

REVOLTA



DS25

Grupo • Group
Grupo

0+ 1 2 3

Apto para
Suitable for
Adequado para

0 - 36 kg



MANUAL DE USO
INSTRUCTIONS MANUAL
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

**Baby
auto®**



NO INSTALAR LA SILLA EN EL ASIENTO DELANTERO EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA SI LOS AIRBAGS DELANTEROS ESTÁN ACTIVOS.

—
IF THE CAR IS EQUIPPED WITH ACTIVE FRONT SEAT AIRBAGS, IT IS PROHIBITED TO PLACE A CHILD IN A REAR-FACING SEAT IN THE FRONT OF THE CAR.

—
NÃO INSTALAR A CADEIRA NO BANCO DIANTEIRO NO SENTIDO CONTRÁRIO À DESLOCAÇÃO SE OS AIRBAGS DIANTEIROS ESTIVEREM ATIVOS.

IMPORTANTE:

Conservar para futuras consultas.

Procure que las instrucciones puedan conservarse en el sistema de retención infantil durante su ciclo vital.

WARNING:

Keep for future reference.

Please kindly pay attention to the state of the instructions manual, so that it can be kept during the life cycle of the child restraint system.

IMPORTANTE:

Guardar para futuras consultas.

Preste atenção ao estado do manual de instruções para que possa ser guardado durante a vida útil do sistema de retenção infantil.

Español

4

—
INSTRUCCIONES DE USO - Sistema de retención infantil

Grupo 0+/1/2/3. De 0 a 36 kg (de 0 a 12 años aprox.)

English

20

—
INSTRUCTION MANUAL - Child safety seat

Group 0+/1/2/3. From 0 kg to 36 kg (from 0 to 12 years approx)

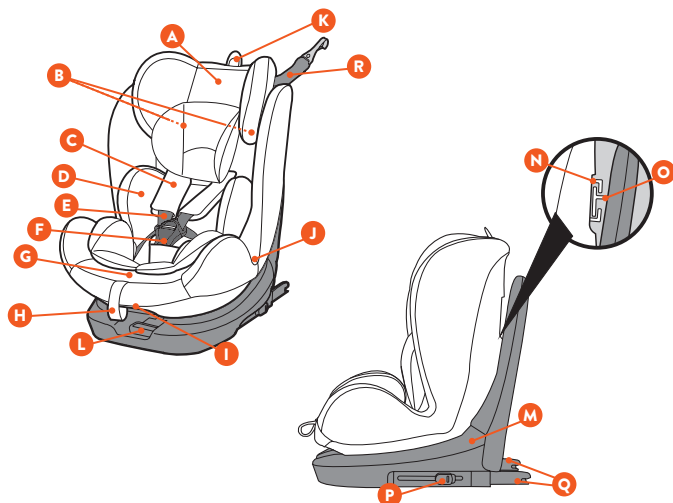
Português

30

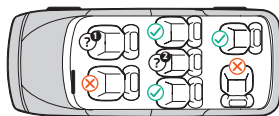
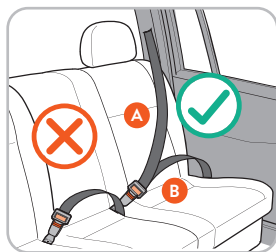
—
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - Dispositivo de retenção para crianças

Grupo 0+/1 /2/3. Entre 0 e 36 kg (0 aos 12 anos aprox.)

1 • Vista general • Overview • Vista geral



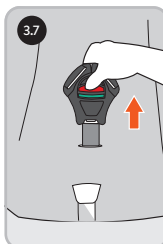
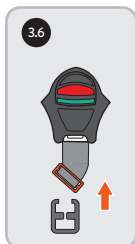
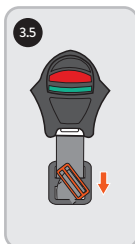
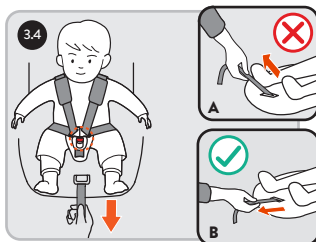
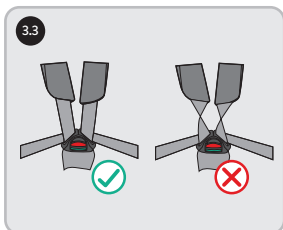
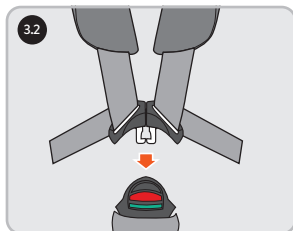
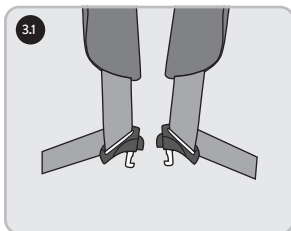
2 • Puestos de instalación en el vehículo • Postos de instalação no veículo • Installation positions within the vehicle

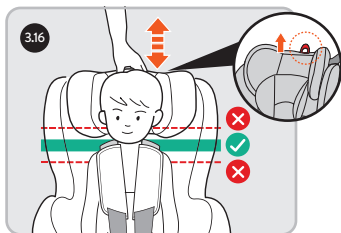
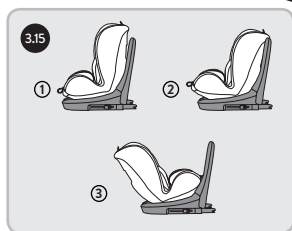
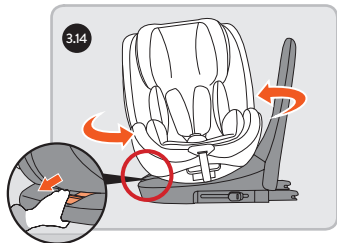
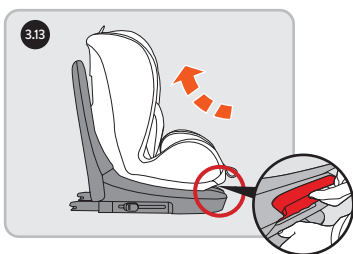
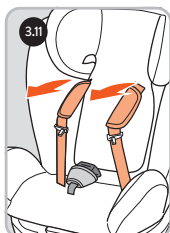
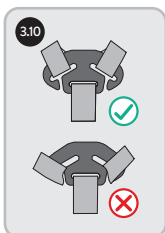
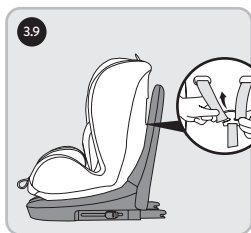


- | | | | |
|----------|---------------------|-----------------|------------------|
| A | Cinturón diagonal. | Diagonal belt. | Cinto diagonal. |
| B | Cinturón abdominal. | Abdominal belt. | Cinto abdominal. |

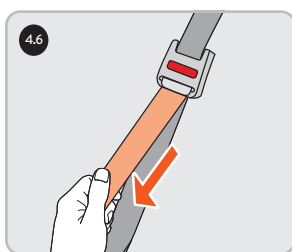
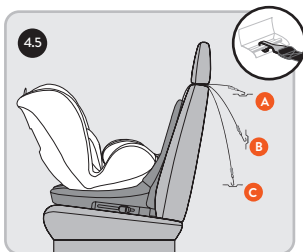
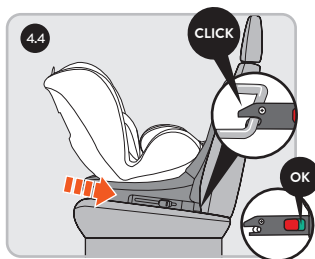
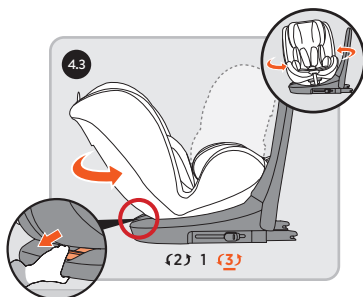
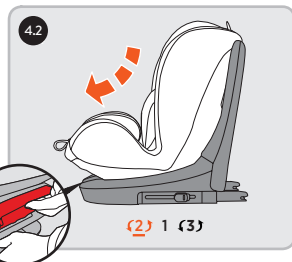
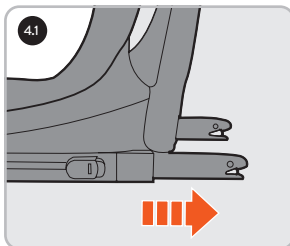
3 • *Uso general de la silla* • *General seat use*

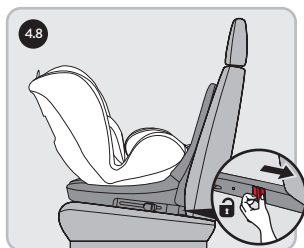
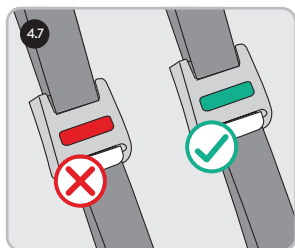
• *Utilização geral da cadeira*





- 4 • Instalación de la silla en sentido contrario a la marcha. Grupo 0+**
- Installing the seat in rearward facing. Group 0+
 - Instalação da cadeira no sentido contrário da deslocação do veículo. Grupo 0+
-

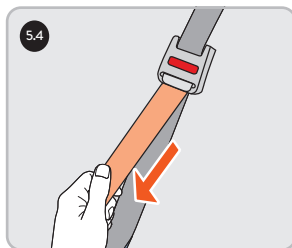
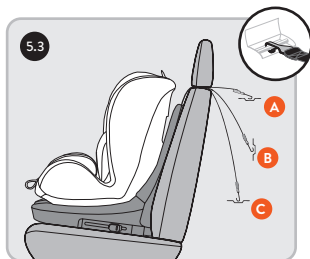
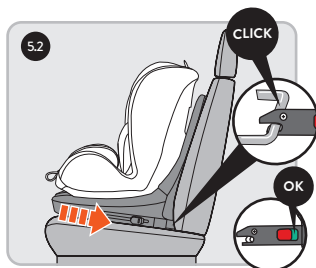
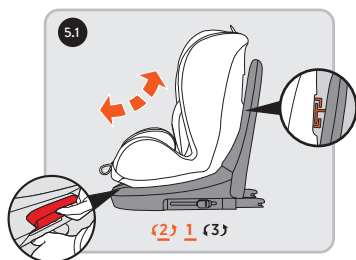


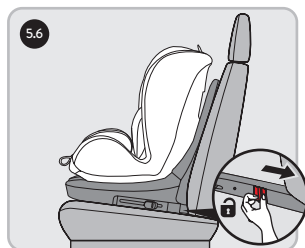
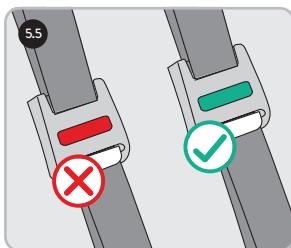


5 • Instalación de la silla en sentido a la marcha. Grupo 1

• Installing the child seat forward facing. Group 1

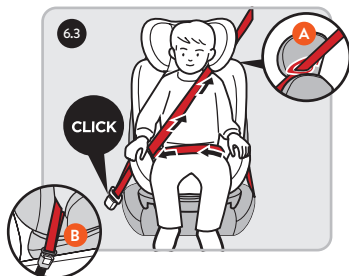
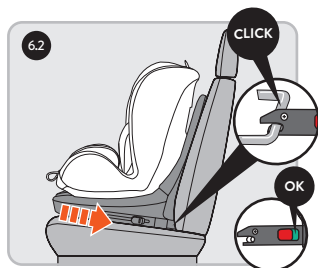
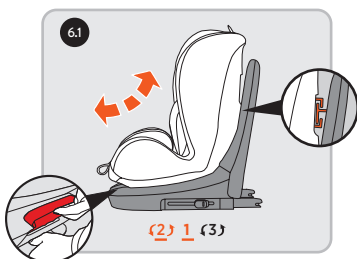
• Instalação da cadeira no sentido da deslocação do veículo. Grupo 1





6 • Instalación de la silla en sentido a la marcha. Grupo 2/3

- Installing the child seat forward facing. Group 2/3
- Instalação da cadeira no sentido da deslocação do veículo. Grupo 2/3



IMPORTANTE

Lea cuidadosamente ANTES de instalar la silla infantil en el vehículo.



1. El correcto ajuste del cinturón del vehículo o del sistema de anclajes ISOFIX es de vital importancia para la seguridad de su hijo.
2. Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo en sentido contrario de la marcha si va equipado con un Airbag activo.
3. Esta silla brinda protección en todas las posiciones para las que ha sido diseñada.
4. Este es un sistema de retención infantil “ISOFIX Semi universal” (grupo 0*), “ISOFIX Universal” (grupo 1) y “Semi Universal” (grupo 2/3). Ha sido homologado con arreglo a la normativa europea ECE R44/04, para su utilización general en vehículos aunque no en todos.
5. Es importante asegurar que cualquier cinta o correa abdominal se lleve en posición baja de forma que la sujeción se produzca por la pelvis.
6. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.
7. Por favor, nunca utilice la silla de seguridad sin la funda y sin los protectores del arnés.
8. La instalación del niño con ropa de abrigo puede reducir la eficacia del sistema de retención.
9. Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.
10. La silla o accesorios del arnés que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.
11. No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.
12. Compruebe que la hebilla está correctamente cerrada antes de iniciar la marcha.
13. Los artículos rígidos y las piezas de plástico de la silla de seguridad deben colocarse e instalarse de forma que no puedan, durante el uso diario del vehículo, quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del coche.
14. Es peligroso realizar cualquier tipo de alteración o incorporación a la silla de seguridad sin la aprobación de la autoridad competente. Es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla de seguridad para niños.

15. La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo mediante el cinturón de seguridad, aunque el niño no esté sentado en la silla. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando esté fuera del vehículo.
16. Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
17. No utilice ningún punto de fijación que no sean los descritos en las instrucciones e indicados en la silla de seguridad.
18. En caso de accidente, aunque no haya daños aparentes, la silla puede resultar insegura. Se recomienda que el dispositivo se cambie cuando haya sido sometido a tensiones violentas.
19. El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano u otras marcas.
20. Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su homologación por la Regulación ECE 44/04.
21. Debe asegurarse que cualquier cinta o cinturón que sujeta al niño no quede ni doblada ni retorcida y quede tensa. Actúe bajo el mismo criterio con los cinturones del vehículo que sirven de sujeción para la silla.
22. Colocar al niño con ropa de abrigo en este asiento de seguridad puede reducir la eficacia del sistema de retención.

1. VISTA GENERAL

- | | |
|--|---|
| A. Reposacabezas. | K. Regulador de altura del reposacabezas. |
| B. Guías cinturón diagonal (Grupo 2/3). | L. Sistema de giro 360°. |
| C. Protectores de hombro. | M. Base de la silla. |
| D. Almohadilla reductora. | N. Dispositivo de seguridad del respaldo. |
| E. Cintas de hombro del arnés. | O. Dispositivo de seguridad de la base. |
| F. Hebilla del arnés. | P. Botón de desbloqueo del sistema ISOFIX. |
| G. Botón de ajuste del arnés. | Q. Brazos ISOFIX. |
| H. Cinta de ajuste del arnés. | R. Sistema Top Tether. |
| I. Palanca de reclinado. | |
| J. Guías de cinturón abdominal. | |

2. PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

DÓNDE:

En los asientos traseros del vehículo



***NO instalar en los asientos delanteros salvo en estos casos concretos:**



1. Cuando el vehículo no disponga de asientos traseros.
2. Cuando todos los asientos traseros estén ya ocupados por menores de edad de estatura igual o inferior a 135 centímetros.
3. Cuando no sea posible instalar en los asientos traseros todos los sistemas de retención infantil.

**Nota: Según la legislación española sobre sistemas de retención infantil (Real Decreto 667/2015).*

CÓMO:

GRUPO 0+ • Instalar en sentido contrario a la marcha.



GRUPO 1 • Instalar en sentido a la marcha.



GRUPO 2/3 • Instalar en sentido a la marcha.



En asientos con:

Anclajes ISOFIX (entre el asiento y el respaldo) y puntos de anclaje Top Tether (por ejemplo en la bandeja, en el suelo o detrás del respaldo) y cinturón de 3 puntos (cinturón del vehículo).

ATENCIÓN:

Solamente puede ser utilizado en este asiento SI el vehículo dispone de anclajes ISOFIX, anclajes Top Tether y cinturón abdominal y diagonal (3 puntos).



3. USO GENERAL DE LA SILLA

3.1. Cómo utilizar la hebilla del arnés

1. Acerque los dos cierres del broche (fig. 3.1).
2. Asegúrese de hacerlo con el lado correcto hacia arriba (fig. 3.2).
3. Encájelos antes de introducirlos en la hebilla del arnés. Asegurese de que las cintas del arnés no quedan ni dobladas ni torcidas. Deberá oír un clic (fig. 3.3).
4. Tire de la cinta de ajuste del arnés **(H)** para evitar que la parte del regazo quede floja, asegurándose de que el arnés esté tensado y la hebilla cerrada. Para abrir la hebilla del arnés **(F)** pulse el botón rojo (fig.3.4).

¡ATENCIÓN! Para evitar posibles daños en el mecanismo de ajuste del arnés, no tire de la cinta hacia arriba (fig. 3.4-A), hágalo siempre horizontalmente (fig. 3.4-B).

3.2. Cuidado de la hebilla del arnés

Para la seguridad del niño, es imprescindible que la hebilla del arnés funcione correctamente. Su mal funcionamiento suele ser consecuencia de la acumulación de suciedad o cuerpos extraños.

Por mal funcionamiento se entiende:

- Los cierres del broche salen sólo lentamente cuando se presiona el botón rojo.
- Los cierres del broche ya no entran (se salen cuando los introduce en la hebilla).
- Los cierres del broche encajan sin que se oiga un clic.
- Resulta difícil insertar los cierres del broche en la hebilla (hay una resistencia).
- La hebilla sólo se abre al ejercer una fuerza extrema.

• Solución

Limpie la hebilla del arnés para que vuelva a funcionar correctamente.

3.3. Limpieza de la hebilla del arnés

1. Abra la hebilla del arnés **(F)** (presione el botón rojo).
2. Desde la parte de abajo de la silla, sujete la placa metálica que retiene la hebilla (fig. 3.12).
3. Deslice la placa metálica a través de la ranura (fig. 3.5 y 3.6).
4. Retire la hebilla del arnés **(F)** (fig. 3.7).
5. Ponga la hebilla del arnés **(F)** en remojo con agua caliente y lavavajillas líquido durante una hora como mínimo. Aclare y séquela.

3.4. Retirar el arnés de 5 puntos y la hebilla de seguridad

1. Destense las cintas del arnés tirando de ellas de la parte pectoral de estas a la vez que presiona el botón de ajuste del arnés **(G)** (fig. 3.8).
2. Desde la parte trasera de la silla (fig. 3.9), localice el conector de la cintas del arnés y desenganche las cintas del arnés **(E)** para liberarlas del conector y retírelas tirando de ellas desde la parte delantera de la silla. (fig. 3.11).
3. Libere los protectores de hombro **(C)** desenganchándolos del conector que los une situado en la parte trasera de la silla o pasándolos directamente a través del ojal correspondiente de la silla en el caso de que estén unidos y no exista conector (fig. 3.11).
4. Levante la tapicería y guarde dobladas las correas del arnés en el hueco del asiento correspondiente de modo que no molesten al niño. Vuelva a colocar la tapicería en su sitio.

5. Voltee la silla y desde la parte inferior del asiento, libere la hebilla del arnés **(F)** pasando la placa de retención por la ranura del asiento (fig. 3.12).
6. Retire la hebilla del arnés **(F)** y guárdela en la bolsa de almacenaje.

3.5. Retirar la funda

A) Reposacabezas.

1. Coloque el reposacabezas en la posición más alta.
2. Retire primero la parte de la funda de la guía del cinturón, y luego el resto de la funda del reposacabezas.

B) Para quitar el arnés de 5 puntos, consulte el punto 3.4. Retire la funda del respaldo y de la base.

3.6. Recolocar la funda

Siga los mismos pasos en el orden inverso.

¡PRECAUCIÓN! Cuando vuelva a colocar la hebilla, compruebe que queda firme y correctamente instalada. Asegúrese que la placa de retención sujeta correctamente la hebilla.

3.7. Posiciones de la silla.

Este sistema de retención infantil tiene tres posiciones. Antes de instalar al niño en la silla, seleccione la posición deseada tirando de la palanca situada entre el asiento y la base de la silla (fig. 3.13).

¡PRECAUCIÓN! Para la instalación en sentido contrario a la marcha, la única posición posible es la 3. Mientras que para la instalación en sentido a la marcha puede seleccionar la posición 1 (erguido) ó 2 (reclinado) (fig. 3.15).

3.8. Regular el arnés en una instalación con arnés de 5 puntos. Grupos 0+/1.

Un arnés **(F)** correctamente ajustado garantiza una protección óptima del niño en la silla de seguridad:

El arnés debe ajustarse para que las correas de los hombros **(E)** estén al mismo nivel que los hombros del niño (fig. 3.16).

¡PRECAUCIÓN! Las correas de los hombros no deben pasar por detrás de la espalda del niño ni a la altura o por encima de sus orejas.

1. Para aflojar las correas, presione el botón de ajuste del arnés **(G)** a la vez que tira de la parte pectoral de las cintas del arnés (fig. 3.8).
2. Para tensar las correas, tire de la cinta de ajuste del arnés **(H)** para evitar que la parte del regazo quede floja, asegurándose de que el arnés esté tensado y la hebilla cerrada. Para abrir la hebilla del arnés **(F)** pulse el botón rojo (fig.3.4).

3.9. Regular en altura del reposacabezas en una instalación con cinturón del vehículo. Grupo 2/3.

Un reposacabezas (A) correctamente ajustado garantiza que la parte diagonal del cinturón del vehículo esté colocada de forma óptima, ofreciendo al niño la mejor protección posible.

El reposacabezas debe ajustarse de forma que quede un espacio de dos dedos entre el reposacabezas y los hombros del niño.

Para ajustar la altura del reposacabezas:

1. Tire del regulador de altura del reposacabezas (K). Esto desbloquea el reposacabezas.
2. Ahora podrá mover el reposacabezas desbloqueado hasta la altura deseada. Cuando suelte el regulador, el reposacabezas quedará bloqueado en la posición elegida.
3. Coloque la silla de seguridad en el asiento del coche.
4. Haga que el niño se siente en la silla y compruebe la altura. Repita el proceso hasta que el reposacabezas esté a la altura correcta.

4. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA. GRUPO 0+



AVISO

Solamente GRUPO 0+. Desde el nacimiento a 12 meses aprox. (0-13 Kg)

IMPORTANTE: Recomendamos el uso de esta silla en sentido contrario a la marcha el mayor tiempo posible. Si es necesario, el niño puede viajar en sentido a la marcha a partir de los 9 kg de peso.

• Preparación del sistema ISOFIX

1. Localice los brazos ISOFIX (Q) situados en la base de la silla. Extráigalos presionando el botón de desbloqueo del sistema ISOFIX (P) (fig. 4.2).

CONSEJO: Los puntos de sujeción ISOFIX se encuentran entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo.

2. Asegúrese de que el arnés de cinco puntos de la silla de seguridad esté instalado correctamente (consulte el apartado 3).
3. Siga los pasos descritos en el apartado 3.8.
4. Tire de la palanca de reclinado (I) y recline la silla al máximo, hasta fijarla en la posición 2 (fig 4.2).
5. Gire el asiento 180° tirando del sistema de giro (L) para llegar a la posición 3 (fig. 4.3), correspondiente al sentido contrario a la marcha.

6. Asegúrese que los brazos del sistema ISOFIX (Q) están desplegados.
7. Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo.
8. Sujete la silla de seguridad con ambas manos e introduzca los dos brazos del sistema ISOFIX (Q) firmemente en las guías de inserción hasta que los brazos de bloqueo queden acoplados con un clic en ambos lados. El botón rojo cambiará a verde en ambos lados (fig. 4.4).
9. Sacuda la silla para comprobar que está correctamente anclada a los puntos ISOFIX del vehículo.
10. Tome la cinta del Top tether (R) y presionando el regulador, tire de la cinta (fig. 4.6). y alárgela a la longitud suficiente para llegar al punto Top tether de su vehículo (fig. 4.5).

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de no utilizar el mosquetón de equipaje en lugar del punto de anclaje del Top Tether. Busque este símbolo en su vehículo:



11. Para tensar el Top Tether, tire del extremo libre de la cinta a través del regulador del Top Tether (fig. 4.6). El Top Tether estará correctamente tensado cuando el indicador de tensión rojo pase a color verde (fig. 4.7).
12. Compruebe que la silla queda firme y está lista para instalar al niño.

• Desinstalación del sistema ISOFIX

1. Para soltar los anclajes ISOFIX, tire del botón de los anclajes (P) para desbloquearlos. La silla quedará libre (fig. 4.8).

5. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SENTIDO A LA MARCHA. GRUPO 1



AVISO

*Solamente GRUPO 1. Desde aprox.
9 meses a 4 años (9-18 Kg)*

1. Tirando de la palanca de reclinado (I), coloque el asiento erguido (pos. 1) o reclinado (pos. 2). Asegúrese que el dispositivo de seguridad del respaldo (N) queda anclado al dispositivo de seguridad de la base (O) (fig. 5.1).

¡ATENCIÓN! Si la silla está configurada para viajar en sentido contrario a la marcha (pos. 3) (fig. 3.15) gire la silla, tirando de la palanca de giro (L), para colocarla en sentido a la marcha.

2. Asegúrese que los brazos del sistema ISOFIX (Q) están desplegados para la instalación de la silla.
3. Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo.

4. Sujete la silla de seguridad con ambas manos y enganche los dos brazos del sistema ISOFIX (Q) firmemente en los anclajes ISOFIX del vehículo hasta que los brazos de bloqueo queden acoplados con un clic en ambos lados. El botón rojo cambiará a verde en ambos lados (fig. 5.2).
5. Sacuda la silla para comprobar que está correctamente anclada a los puntos ISOFIX del vehículo.
6. Tome la cinta del Top tether (R) y presionando el regulador, tire de la cinta (fig. 5.4). y alégela a la longitud suficiente para llegar al punto Top tether de su vehículo (fig. 5.3).

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de no utilizar el mosquetón de equipaje en lugar del punto de anclaje del Top Tether.
Busque este símbolo en su vehículo:



7. Para tensar el Top Tether, tire del extremo libre de la cinta a través del regulador del Top Tether (fig. 5.4). El Top Tether estará correctamente tensado cuando el indicador de tensión rojo pase a color verde (fig. 5.5).
8. Compruebe que la silla queda firme y está lista para instalar al niño.

• Desinstalación del sistema ISOFIX

1. Para soltar los anclajes ISOFIX, tire del botón de los anclajes (P) para desbloquearlos. La silla quedará libre (fig. 5.6).

6. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SENTIDO A LA MARCHA.

GRUPO 2/3



AVISO

*Solamente GRUPO 2/3. Desde aprox.
4 años a 12 años (15-36 Kg)*

1. Asegúrese de retirar correctamente el arnés de 5 puntos y la hebilla del arnés de la silla (consulte el punto 3.4).
2. Siga los pasos descritos en el apartado 3.9.
3. Tirando de la palanca de reclinado (I), coloque el asiento erguido (pos. 1) o reclinado (pos. 2). Asegúrese que el dispositivo de seguridad del respaldo (N) queda anclado al dispositivo de seguridad de la base (O) (fig. 6.1).

¡ATENCIÓN! Si la silla está configurada para viajar en sentido contrario a la marcha (pos. 3) (fig. 3.15) gire la silla, tirando de la palanca de giro (L), para colocarla en sentido a la marcha.

4. Asegúrese que los brazos del sistema ISOFIX (Q) están desplegados.

5. Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo.
6. Sujete la silla de seguridad con ambas manos e introduzca los dos brazos del sistema ISOFIX **(Q)** firmemente en las guías de inserción hasta que los brazos de bloqueo queden acoplados con un clic en ambos lados. El botón rojo cambiará a verde en ambos lados (fig. 6.2).
7. Sacuda la silla para comprobar que está correctamente anclada a los puntos ISOFIX del vehículo.
8. Siente al niño en la silla. Tire del cinturón del vehículo y páselo por delante del niño hasta la hebilla del cinturón del vehículo.

¡PRECAUCIÓN! No retuerza el cinturón.

9. Introduzca el broche en la hebilla del cinturón del vehículo. Deberá oír un clic que indica el cierre seguro.
10. Coloque la parte del cinturón diagonal y la parte del cinturón de regazo del lado de la hebilla del vehículo por las guías **(J)** de la silla de seguridad (fig. 6.3 B).
11. Pase la parte superior del cinturón diagonal por la guía para el grupo 2/3 **(B)** del reposacabezas hasta que esté completamente extendida en la guía y no esté retorcida (fig. 6.3 A).
12. Asegúrese de que la parte diagonal del cinturón pasa sobre la clavícula del niño y no sobre su cuello.

¡PRECAUCIÓN! La parte del cinturón de regazo debe estar lo más abajo posible sobre las caderas del niño a ambos lados.

CONSEJO: Si el respaldo oculta la guía **(B)**, puede subir el reposacabezas **(A)**. Entonces podrá introducir la correa diagonal del cinturón sin problemas. Vuelva a colocar el reposacabezas a la altura adecuada, como se indica en el punto 3.9.

Para la seguridad del niño, antes de cada trayecto en coche compruebe que:

- La silla de seguridad esté bien sujeta.
- La parte del cinturón abdominal pase por las guías **(J)** a ambos lados del cojín de la silla.
- La parte del cinturón diagonal del lado de la hebilla del cinturón del vehículo también pase por la guía para el cinturón abdominal **(J)**.
- La parte superior del cinturón diagonal pase por la guía del reposacabezas **(B)**.
- La parte del cinturón diagonal se desplace en diagonal hacia atrás.
- Las correas estén tensas y no retorcidas.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para el lavado de las cintas y partes de plástico enjabonar con detergente neutro y agua templada.
2. Asegúrese que no entra jabón dentro de la hebilla o piezas metálicas.
3. No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.

INSTRUCCIONES DE LAVADO:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.• Lavar en máquina, en frío.• No usar lejía. | <ul style="list-style-type: none">• Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.• No usar secadora.• No planchar. |
|--|--|



Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

8. GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía legal, en los términos y condiciones establecidos en el RDL 1/2007, de 16 de noviembre. Durante un periodo de 3 años tras la fecha de compra queda cubierta cualquier falta de conformidad existente en el momento de entrega del producto. Es imprescindible conservar el ticket de compra o factura acreditativa de la adquisición del producto dentro del periodo de garantía. Deben seguirse cuidadosamente las instrucciones de uso facilitadas en el manual del producto para su puesta en marcha, así como para el posterior y adecuado funcionamiento del mismo. Esta garantía no cubre los defectos derivados de un deterioro accidental, a un uso indebido o maltrato del producto, así como los derivados de un mantenimiento inadecuado, o a una reparación efectuada por personal o servicio técnico no autorizado, en cuyo caso el usuario correrá con los gastos derivados del transporte, y en su caso, de la reparación. La garantía no cubre los componentes consumibles, como baterías o revestimientos expuestos a desgaste, derivados de un uso normal del producto.

IMPORTANT

Please read carefully **BEFORE** installing the child seat in the vehicle.



1. The correct fitting of 3-point belt or the ISOFIX anchoring systems is of vital importance for the safety of your child.
2. Under no circumstances should the safety seat be installed in the front seat of the car opposite the direction of travel if the car is equipped with an active airbag.
3. This car seat is designed to offer the optimal safety in all installation modes described in this manual.
4. This is an “Semi universal ISOFIX” (group 0+), “Universal ISOFIX” (group 1) y “Semi Universal” (group 2/3) child restraint system, it is approved to regulation No. 44/04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not at all, car seats.
5. Ensure that the part of any abdominal belt or strap should rest as low as possible over the child’s hips, on both sides.
6. Please read the instructions carefully, as incorrect installation could result in serious injury. If any injuries should occur as a result of incorrect installation, the manufacturer will accept no liability.
7. Please never use the safety seat without its cover or without the harness protectors.
8. Fastening a child dressed in outerwear could reduce the efficiency of the restraint system.
9. Make sure to protect the child safety seat from direct sunlight as it could heat up and hurt the child.
10. Child seats or harness accessories that are damaged or have been used incorrectly must be replaced.
11. Do not leave heavy objects inside the car, as these may injure the child in the event of an accident.
12. Make sure that the buckle is correctly fastened so that the child can be quickly freed in case of emergency.
13. The safety seat’s rigid and plastic elements should be positioned and installed so that they cannot be trapped by a moving seat or a door during everyday use of the vehicle.
14. Do not disassemble, modify, or add any piece to the child seat or harness, as this would seriously affect its basic functioning and the safety that the child seat provides.

15. The safety seat must remain installed in the vehicle with the safety belt, even if the child is not seated in the child seat. The child must never be left unattended while seated in the safety seat, not even outside the vehicle.
16. Keep the safety seat away from corrosive products.
17. Do not use anchor points that are not listed in the instruction manual and indicated on the seat.
18. The seat should be replaced after undergoing the violent stresses associated with an accident.
19. The manufacturer guarantees the quality of its products, but not the quality of second-hand products or products belonging to other companies.
20. Instruction illustrations are for informational purposes only. The child restraint system may contain small differences compared to the photographs or images in the instruction manual. These variations do not affect its certification under ECE Regulation R44/04.
21. Ensure that any strap or belt that holds the child is not bent or twisted and keeps tightened. Act under the same criteria with the vehicle belts that serve as a restraint for the chair.
22. Fitting the child with warm clothing into this safety seat may reduce the effectiveness of the restraint system.

1. OVERVIEW

- | | |
|---|-------------------------------------|
| A. Headrest | J. Abdominal belt guides. |
| B. Diagonal belt guides (Group 2/3). | K. Headrest height adjuster. |
| C. Shoulder protectors. | L. 360° Turning Device. |
| D. Reductor cushion. | M. Seat base. |
| E. Harness straps. | N. Backrest security device. |
| F. Harness buckle. | O. Base security device. |
| G. Harness adjustment button. | P. ISOFIX unlock button. |
| H. Harness adjustment strap. | Q. ISOFIX arms. |
| I. Reclining lever. | R. Top Tether system. |

2. VEHICLE INSTALLATION POINTS

WHERE:

In the vehicle rear seats.



Please, do NOT install the safety seat in forward seats except for the following cases:



1. Whenever the vehicle does not count with rear seats.
2. When all rear seats are already occupied by children shorter than 135 cm height.
3. When it is not possible to install all child restraint systems in the rear seats.

**Note: According to Spanish legislation for child restraint systems (Royal Decree 667/2015).*

HOW:

GROUP 0+ • Install rearward facing.



GROUP 1 • Install forward facing.



GROUP 2/3 • Install forward facing.



In seats with:

ISOFIX anchorages (between seat and backrest) and Top Tether anchor points (eg in the tray, on the floor or behind the backrest) and 3-point belt (vehicle belt).

NOTICE:

The child seat must only be used in this seat IF it has ISOFIX anchorages, top tether points a lap and diagonal belt (3 points).



3. GENERAL SEAT USE

3.1. How to use the harness buckle

1. Bring the two clasps together (fig. 3.1).
2. Make sure the correct side is facing up (fig. 3.2).
3. Fasten the two clasps together before inserting them into the harness buckle. You should hear a click (fig. 3.3).
4. Pull the harness adjustment belt **(H)** so that the part of the strap that covers the lap is not loose, ensuring the harness is taut and the buckle closed. Open the harness buckle **(F)** by pressing the red button (fig.3.4).

WARNING! To avoid possible damage to the harness adjustment mechanism, do not pull the strap upwards (fig. 3.4-A), always do it horizontally (fig. 3.4-B).

3.2. Harness buckle care

In order to ensure child safety it is essential that the harness works correctly. If this is not the case it is probably because of an accumulation of dirt or foreign bodies.

Incorrect operation is understood as:

- The buckle clasps are notably slow to release when the red button is pressed.
- The buckle clasps cannot be inserted (they fall out when they are inserted into the buckle).
- The buckle clasps come together without making a click.
- It becomes difficult to insert the clasps into the buckle (resistance is felt).
- The buckle only opens when forced.

• Solution

Clean the harness buckle so that it works properly.

3.3. Cleaning the harness buckle

1. Open the buckle (F) (press the red button).
2. Hold the metal plate from below in a vertical position (fig. 3.12).
3. Slide the metal plate along the slot (fig. 3.5 y 3.6).
4. Remove the buckle (F) (fig. 3.7).
5. Steep the buckle (F) in hot water and neutral liquid detergent for at least one hour. Rinse and dry it.

3.4. Removing the 5-point harness

1. Loosen the harness straps by pulling them at the point where they cover the chest while pressing the harness adjustment button (G) (fig. 3.8).
2. From the back of the seat (fig. 3.9), Locate the harness strap connector and unclip the harness straps (E), freeing them from the connector, then remove them by pulling them from the front of the seat (fig. 3.11).
3. Free the shoulder protectors (C) by unfastening them from the connector that joins them (located at the back of the seat) or, in the event they are joined without a connector, by passing them directly through the corresponding holes in the seat. (fig. 3.11).
4. Lift the fabric cover and keep the harness straps folded in the corresponding seat hollow so that they do not disturb the child. Replace the cover in its place.
5. Turn the seat over and, from the back, free the belt buckle (F) by passing the retention plate through the slot in the seat (fig. 3.12).
6. Remove the belt buckle (F) and save it in the storage bag.

3.5. Removing the cover

A) Headrest.

1. Adjust the headrest to its highest position.
2. First remove the part of the cover that includes the safety belt guide followed by the remainder of the headrest cover.

B) To remove the 5-point harness, see point 3.4. Remove the back and base covers.

3.6. Putting the cover back on

Follow the same steps in reverse order.

IMPORTANT! When you place the buckle again in the seat, check that it is firmly secured. Make sure that the retaining plate holds the buckle correctly.

3.7. Seat reclining positions.

This restraint system has three reclining positions. Before installing the child on the seat, select the reclining position by pulling of the lever situated between the seat and the base (fig. 3.13).

IMPORTANT! For the rearward facing installation, the only possible reclining position is the number 3. In forward installation, however, you can select the position 1 or 2 (fig. 3.15).

3.8. Adjusting the harness in an installation with a 5-point harness. Groups 0+1.

Proper adjustment of the height of the harness ensures the child will be seated correctly. The harness should be adjusted to the height of the child's shoulder or slightly above; never behind the child's back or level with the ears (fig. 3.16).

IMPORTANT! The shoulder straps should not be passed behind the child's back at or above ear level.

1. Loosen the harness straps by pulling them gently while pressing the harness adjustment button **(G)**. (fig. 3.8).
2. To tighten the straps Pull the harness adjustment belt **(H)** so that the part of the strap that covers the lap is not loose, ensuring the harness is taut and the buckle closed. Open the harness buckle **(F)** by pressing the red button (fig.3.4).

3.9. Adjusting the headrest. Groups 2/3.

A correctly adjusted headrest ensures that the diagonal part of the safety belt is ideally positioned, offering the child the best possible protection.

The headrest should be adjusted so that a space equivalent to two fingers remains between the headrest and the child's shoulders.

To adjust the height of the headrest:

1. Pull the headrest height adjuster **(K)** and the headrest at the same time. This will unlock the headrest (fig. 3.8).
2. Now you will be able to move the headrest to the desired height. When the adjuster is released the headrest will remain locked in the chosen position.
3. Place the safety seat on the car seat.
4. Sit the child in the seat and check the height. Repeat the process until the correct height is achieved.

4. CAR SEAT REARWARD-FACING INSTALLATION. GROUP 0+



NOTICE

GROUP 0+ only. From birth to 12 months approx. (0-13 Kg)

IMPORTANT: It is advisable to use the seat backward-facing as long as possible. If necessary, the seat can be installed forward-facing when the child reaches 9kg of weight.

• Preparing the ISOFIX system

1. Extract the ISOFIX arms **(Q)** located at the base of the seat by pressing the ISOFIX system unlock button **(P)** (fig. 4.2).

TIP: The ISOFIX fastening points are located between the surface and the backrest of the vehicle's seat.

2. Make sure the 5-point harness of the safety seat has been correctly installed (see section 3).
3. Follow the steps described in section 3.8.
4. Rotate the seat by pulling the 360° turning device **(L)** to position 3 (fig. 4.3)
5. Make sure the ISOFIX arms **(Q)** are displayed to install the car seat.
6. Place the seat in the back seat of the vehicle.
7. Hold the safety seat with both hands and hook the two ISOFIX arms **(Q)** firmly into the vehicle seat ISOFIX connectors until they fasten with a click on both sides. The red button will partially change to green on both sides (fig. 4.4).
8. Shake the seat to check that it is correctly anchored to the vehicle's ISOFIX points.

- Take the top tether strap (R) and pressing the adjuster extend the strap until it is long enough to reach your vehicle's top tether anchor point.

IMPORTANT! Make sure not to use the luggage clip instead of the Top Tether anchor clip. Look for this symbol in your vehicle:



- To tighten the Top Tether, take up any slack by pulling the free end of the belt through the Top Tether adjuster (fig. 4.6). The Top Tether will be correctly tightened when the red tension indicator shows in green (fig. 4.7).
- Check the seat is correctly locked and ready to install the child.

• Uninstalling the ISOFIX system

- To free the ISOFIX anchoring, pull the unlock buttons, (P) in order to free the seat from the vehicle ISOFIX anchoring system (fig. 4.8).

5. CAR SEAT FORWARD-FACING INSTALLATION. GROUP 1



NOTICE

*GROUP 1 only. From
9 months to 4 years approx. (9-18 Kg)*

- Pull the reclining lever (I) forward and adjust the angle of recline to position 1 or 2 without releasing the lever, ensuring that the safety device of the backrest (N) is anchored to the safety device of the base (O) (fig. 5.1).
- Make sure the ISOFIX arms (Q) are displayed to install the car seat.
- Place the seat in the back seat of the vehicle.
- Hold the safety seat with both hands and hook the two ISOFIX arms (Q) firmly into the vehicle seat ISOFIX connectors until they fasten with a click on both sides. The red button will partially change to green on both sides (fig. 5.2).
- Shake the seat to check that it is correctly anchored to the vehicle's ISOFIX points.
- Take the top tether strap (R) and pressing the adjuster extend the strap until it is long enough to reach your vehicle's top tether anchor point.

IMPORTANT! Make sure not to use the luggage clip instead of the Top Tether anchor clip. Look for this symbol in your vehicle:



- To tighten the Top Tether, take up any slack by pulling the free end of the belt through the Top Tether adjuster (fig. 5.4). The Top Tether will be correctly tightened when the red tension indicator shows in green (fig. 5.5).

• Uninstalling ISOFIX system

1. To free the ISOFIX anchoring, press the unlock buttons **(P)**, in order to free the seat from the vehicle ISOFIX anchoring system (fig. 5.6).

6. CAR SEAT FORWARD-FACING INSTALLATION. GROUP 2/3



NOTICE

*GROUP 2/3 only. From
4 years to 12 years approx (15-36 Kg)*

1. Make sure the 5-point harness and harness buckle have been correctly removed (see points 3.4).
2. Follow the steps described in section 3.9.
3. Place the seat in the 1 or 2 position, ensuring that the safety device of the backrest **(N)** is anchored to the safety device of the base **(O)** (fig. 6.1).
4. Make sure the ISOFIX arms **(Q)** are displayed to install the car seat.
5. Place the safety seat on the vehicle seat.
6. Hold the safety seat with both hands and hook the two ISOFIX arms **(Q)** firmly into the vehicle seat ISOFIX connectors until they fasten with a click on both sides. The red button will partially change to green on both sides (fig. 6.2).
7. Shake the seat to check that it is correctly anchored to the vehicle's ISOFIX points.
8. Place the child in the seat. Pull the vehicle safety belt and pass it in front of the child until it reaches the vehicle seat belt buckle.

IMPORTANT! Make sure the belt is not twisted.

9. Insert the clasp into the vehicle seat buckle. You should hear a click.
10. Place the diagonal part of the belt and the part that crosses the lap on the side of the vehicle safety seat buckle, through the abdominal belt guide **(J)** of the safety seat (fig. 6.3 B).
11. Pass the diagonal part of the belt through the diagonal belt guide **(B)** on the headrest until it is fully extended and not twisted (fig. 6.3 A).
12. Make sure the diagonal part of the belt passes over the child's collar bone and not the neck.

IMPORTANT! The part of the abdominal belt should rest as low as possible over the child's hips, on both sides.

TIP: If the seat back covers the guide (B), you can raise the headrest (A), which will allow you to insert the diagonal section of the belt easily. You should then reset the headrest to the correct height, as shown in point 3.9.

To ensure the child's safety, the following items should be checked before every trip:

- The safety seat is well anchored.
- The part of the belt that crosses the abdomen passes through the abdominal guides (J) on both sides of the seat cushion.
- The diagonal section of the belt on the side of the vehicle belt buckle also passes through the abdominal belt guide (J) group on the seat cushion.
- The diagonal section of the belt passes through the red clip (2) on the headrest (B).
- The diagonal section of the belt passes diagonally towards the back.
- The straps are taut and not twisted.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Straps and plastic parts should be cleaned using a neutral detergent and warm water.
2. Make sure soap does not enter the buckle or other metal parts.
3. Do not use chemical products or bleach on any part of the seat.

WASHING INSTRUCTIONS:

- The cover is removable and can be washed at 30°. It should not be machine dried.
- Machine wash – Cold cycle.
- Do not bleach.
- For dry cleaning use any solvent except trichloroethylene.
- Do not use a drier.
- Do not iron.



If you have any doubts or queries regarding the use or placement of this product or you need any replacement elements, please contact our Customer Services Department.

8. GUARANTEE

This product is covered by a legal warranty under the terms and conditions in Royal Legislative Decree 1/2007, from the 16th of November. For a period of 3 years after the date of purchase, any lack of conformity existing at the time of delivery of the product is covered. It is essential to keep the purchase ticket or invoice proving the purchase of the product within the warranty period. The instructions for use given in the product manual must be followed carefully for its start-up, as well as for the subsequent and proper operation of the product. This warranty does not cover defects arising from accidental deterioration, misuse, abuse of the product, improper maintenance, or repair by unauthorised technical personnel or service, in which case the user shall bear the costs of delivery and, where applicable, the repair. The warranty does not cover consumable components, such as batteries or coatings exposed to wear and tear, that are the result of normal use of the product.

IMPORTANTE

Leia cuidadosamente ANTES de instalar a cadeira infantil no veículo.



1. O encaixe correto do cinto de 3 pontos ou dos sistemas de ancoragem ISOFIX é de vital importância para a segurança do seu filho.
2. Não se deve instalar a cadeira de segurança em circunstância alguma no assento dianteiro do veículo no sentido contrário ao do andamento, se aquele estiver equipado com um Airbag ativo.
3. Este assento oferece proteção adequada em todas as posições para as quais foi projetado.
4. Este é o sistema de retenção para crianças “ISOFIX Semi universal” (grupo 0+), “ISOFIX Universal” (grupo 1) e “Semi Universal” (grupo 2/3), está aprovado para a série de alterações do regulamento n.º 44/04 para utilização geral em veículos e cabe na maioria dos bancos de automóveis, mas não em todos.
5. É importante garantir que qualquer correia abdominal seja usada em uma posição baixa, de modo que o suporte seja produzido pela pélvis.
6. Leia cuidadosamente as instruções porque uma instalação incorreta poderá provocar sérios danos. Nesse caso, o fabricante não assumirá qualquer tipo de responsabilidade.
7. Nunca utilize a cadeira de segurança sem a cobertura e sem os protetores do arnês.
8. A colocação na cadeira da criança com roupas de abrigo pode reduzir a eficácia do sistema de retenção.
9. Proteja a cadeira de segurança para crianças do contato direto com a luz solar, porque a cadeira pode aquecer e queimar a criança.
10. A cadeira ou acessórios do arnês que estejam danificados ou que tenham sido utilizados de forma incorreta devem ser substituídos.
11. Não deixe objetos pesados dentro do carro, porque podem magoar a criança em caso de acidente.
12. Verifique-se a fivela está bem fechada, porque, em caso de emergência, a criança pode ser libertada rapidamente.
13. Os itens rígidos e as peças de plástico da cadeira de segurança devem ser colocados e instalados de modo a não ficarem presos num banco amovível ou numa porta do automóvel durante a utilização diária do veículo.
14. Não tente desmontar, modificar ou acrescentar qualquer peça à cadeira de criança ou ao arnês porque isso afetaria seriamente as suas funções básicas e a segurança que proporciona a cadeira.

15. A cadeira de segurança deve permanecer instalada no veículo através do cinto de segurança, embora a criança não esteja sentada na cadeira. A criança nunca deve estar sem vigilância enquanto estiver sentada na cadeira de segurança, nem fora do veículo.
16. Mantenha a cadeira de segurança longe de produtos corrosivos.
17. Não utilize qualquer ponto de fixação que não se encontrem descritos nas instruções e indicados na cadeira de segurança.
18. O dispositivo da cadeira deve ser substituído após sofrer as tensões violentas de um acidente.
19. O fabricante garante a qualidade dos seus produtos, mas não a qualidade dos produtos em segunda mão ou de outras marcas.
20. As ilustrações das instruções são apenas informativas. O sistema de retenção infantil pode apresentar pequenas diferenças relativamente às fotografias ou imagens do manual de instruções. Estas variações não afetam a sua homologação pela Regulamentação ECE 44/04.
21. Certifique-se que qualquer cinta ou cinto que fique a criança não esteja dobrada nem torcida e fique apertada. Agir sob o mesmo critério com os cintos do veículo que sejam à cadeira.
22. A criança com roupas quentes sentada neste assento de segurança reduzirá a eficácia do sistema de retenção.

1. VISTA GERAL

- | | |
|--|---|
| A. Apoio de cabeça. | K. Regulador do altura do cabeceiro. |
| B. Guias do cinto diagonal (Grupo 2/3). | L. Sistema de rotação de 360° |
| C. Protetores de ombros. | M. Base da cadeira. |
| D. Almofada redutora. | N. Dispositivo de segurança do encosto. |
| E. Cintas do arnês. | O. Dispositivo de segurança da base. |
| F. Fivela do cinto. | P. Botão do desbloqueio do sistema ISOFIX. |
| G. Botão de ajuste do arnês. | Q. Braços ISOFIX. |
| H. Cinta de ajuste do arnês. | R. Sistema Top Tether. |
| I. Alavanca de reclinção. | |
| J. Guias do cinto abdominal. | |

2. PONTOS DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

ONDE:

No bancos traseiros do veículo.



Os sistemas de retenção para crianças só pode ir em frente nestes casos específicos:



1. Quando o veículo não tem bancos traseiros.
2. Quando todos os bancos traseiros já estão ocupados pela menor altura como ou menos a 135 cm.
3. Quando não for possível instalar naqueles assentos todos os dispositivos de retenção para crianças.

* Nota: De acordo com a legislação espanhola para sistemas de retenção para crianças (Real Decreto 667/2015).

COMO:

GRUPO 0+ • Instalar no sentido inverso da marcha.



GRUPO 1 • Instalar no sentido da marcha.



GRUPO 2/3 • Instalar no sentido da marcha.



Em assentos com:

Ganchos ISOFIX (entre o assento e o encosto) e pontos de fixação Top Tether (por exemplo na bandeja, no chão ou por trás do encosto) e cinto de 3 pontos do veículo (cinto do veículo)

AVISO:

Apenas deve ser utilizado neste banco SE tiver o ganchos ISOFIX, pontos de fixação Top Tether e cinto abdominal e diagonal (3 pontos).



3. UTILIZAÇÃO GERAL DA CADEIRA

3.1. Como utilizar a fivela do arnês

1. Aproxime os dois fechos do encaixe (fig. 3.1).
2. Certifique-se de que o faz com o lado correto virado para cima (fig. 3.2).
3. Encaixe-os antes de os introduzir na fivela do arnês. Deverá ouvir um clique (fig. 3.3).
4. Tire as cintas de ajuste do arnês **(H)** para evitar que a parte do colo fique frouxa, certificando-se de que o arnês está esticado e a fivela fechada. Abra a fivela do arnês **(F)** pressionando o botão vermelho (fig. 3.4).

ATENÇÃO! Para evitar possíveis danos ao mecanismo de ajuste do arnês, não puxe ao cinto para cima (fig. 3.4-A), puxe sempre horizontalmente (fig. 3.4-B).

3.2. Cuidados a ter com a fivela do arnês

Para a segurança da criança, é imprescindível que a fivela do arnês funcione corretamente. O mau funcionamento da mesma geralmente resulta da acumulação de sujidade ou da presença de corpos estranhos.

Entende-se por mau funcionamento:

- Os fechos do encaixe saem lentamente quando se pressiona o botão vermelho.
- Os fechos do encaixe já não entram (saem quando são introduzidos na fivela).
- Os fechos do encaixe encaixam, mas não se ouve um clique.
- É difícil inserir os fechos do encaixe na fivela (há resistência).
- A fivela apenas se abre ao exercer uma força extrema.

• Solução

Limpe a fivela do arnês para que volte a funcionar corretamente.

3.3. Limpeza da fivela do arnês

1. Abra a fivela do arnês **(F)** (pressione o botão vermelho).
2. Fixe a placa metálica desde a parte de baixo e coloque-a na vertical (fig. 3.12).
3. Deslize a placa metálica através da ranhura (fig. 3.5 y 3.6).
4. Retire a fivela do arnês **(F)** (fig. 3.7).
5. Coloque a fivela do arnês **(F)** de molho em água quente e detergente líquido para a loiça durante, no mínimo, uma hora. Enxague a fivela e seque-a.

3.4. Retirar el arnês de 5 pontos e a fivela do arnês

1. Liberte as cintas do arnês removendo-as da parte peitoral do mesmo enquanto prime o botão de ajuste do arnês **(G)** (fig. 3.8).
2. Na parte de trás do banco (fig. 3.9), localize o conector das cintas do arnês desengate as cintas do arnês **(E)** para libertá-las do conector e retire-as da parte dianteira da cadeira. (fig. 3.11).
3. Solte os protetores de ombros **(C)** desencaixando-os do conector que os une e que se encontra na parte traseira da cadeira ou passando-os diretamente através do ilhó correspondente da cadeira caso estejam unidos e não exista conector (fig. 3.11).
4. Levante a capa e mantenha as tiras do arnês dobradas na cavidade do assento correspondente para que não perturbe a criança. Coloque a capa em seu lugar.
5. Vire a cadeira e, na parte inferior do assento, solte a fivela do cinto **(F)** passando a placa de retenção pela ranhura do assento (fig. 3.12).
6. Retire a fivela do cinto **(F)** e guarde-a na bolsa de armazenamento.

3.5. Retirar o estofado

A) Apoio para a cabeça.

1. Coloque o apoio para a cabeça na posição mais alta.
2. Retire primeiro a parte do estofado da guia do cinto e depois o resto do estofado do apoio para a cabeça.

B) Para retirar o arnês de 5 pontos, consulte o ponto 3.4. Retire o estofado do apoio e da base.

3.6. Voltar a colocar o estofado

Siga os mesmos passos, mas na ordem inversa.

CUIDADO! Quando voltar colocar a fivela no banco, verifique se está bem presa. Certifique-se de que a placa de retenção fixa a fivela corretamente.

3.7. Posições de reclinção da cadeira.

Este sistema de retenção para crianças tem três posições reclinadas. Antes de instalar a criança na cadeira, selecione a posição reclinada puxando a alavanca entre o assento e a base da cadeira (fig. 3.13).

CUIDADO! Para a instalação no sentido inverso da marcha, a única posição de reclinção possível é 3. Enquanto para a instalação no sentido da marcha, você pode selecionar a posição 1 ou 2 (fig. 3.15).

3.8. Ajustar o arnês em uma instalação com arnês de 5 pontos.

Grupos 0+/1.

Um arnês (F) corretamente ajustado assegura a proteção da criança na cadeira de segurança:

O arnês deve ser ajustado para que as correias para os ombros (E) fiquem ao mesmo nível que os ombros da criança (fig. 3.16).

CUIDADO! As cintas não devem ser passadas atrás das costas da criança ou acima do nível das orelhas.

As correias são ajustadas da seguinte forma:

1. Solte as tiras dos ombros da cadeira o máximo possível.
2. Liberte as cintas do arnês (G) ao tirar a parte peitoral do mesmo enquanto prime o botão de ajuste do arnês (fig. 3.8).
3. Tire as cintas de ajuste do arnês (H) para evitar que a parte do colo fique frouxa, certificando-se de que o arnês está esticado e a fivela fechada. Abra a fivela do arnês (F) pressionando o botão vermelho (fig.3.4).

3.9. Ajustar o apoio para a cabeça numa instalação com cinto do veículo. Grupo 2/3.

Um apoio para a cabeça (A) corretamente ajustado assegura que a parte diagonal do cinto do veículo está colocada de forma ideal, oferecendo a maior proteção possível à criança.

O apoio para a cabeça deve ser ajustado de modo a que fique um espaço de dois dedos entre o apoio para a cabeça e os ombros da criança.

Para ajustar a altura do apoio para a cabeça:

1. Remova o regulador de altura do apoio para a cabeça (K). Isto desbloqueia o apoio para a cabeça.
2. Agora pode mover o apoio para a cabeça desbloqueado até à altura pretendida. Ao soltar o regulador, o apoio para a cabeça ficará bloqueado na posição selecionada.
3. Coloque a cadeira de segurança no banco do veículo.
4. Coloque a criança na cadeira e verifique a altura. Repita o processo até que o apoio para a cabeça esteja à altura correta.

4. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SENTIDO CONTRARIO DA MARCHA. GRUPO 0+



AVISO

Apenas o GRUPO 0+. Desde o nascimento a 12 meses aprox. (0-13 Kg)

AVISO! Recomendamos o uso desta cadeira na direção contrária da marcha o maior tempo possível. Se necessário, a criança pode viajar em direção da marcha a partir dos 9 kg de peso.

• Preparação do sistema ISOFIX

1. Extraia os braços ISOFIX (Q) localizados na base da cadeira pressionando o botão de desbloqueio do sistema ISOFIX. (fig. 4.2).

RECOMENDAÇÃO: Os pontos de fixação ISOFIX localizados entre a superfície e o encosto do banco do veículo.

2. Certifique-se que ao arnês do 5 pontos da cadeira estão corretamente instalado (consulte o capítulo 3).
3. Siga os passos descritos na secção 3.8.
4. Gire o assento puxando o sistema de rotação (L) para a posição 3 (fig. 4.3).

5. Certifique-se que os braços do sistema ISOFIX (Q) estão prontos para a instalação da cadeira.
6. Coloque a cadeira de segurança no banco do veículo.
7. Fixe a cadeira de segurança com as duas mãos e introduza os dois braços de bloqueio firmemente nas guias de inserção até que os braços de bloqueio encaixem com um clique nos dois lados. O botão vermelho ficará parcialmente verde nos dois lados (fig. 4.4).
8. Abane a cadeira para verificar se está corretamente fixa aos pontos ISOFIX do veículo.
9. Pegue na alavanca do Top tether (R), pressione o regulador e puxe o cinto para o comprimento necessário alcançar o ponto de Top tether do seu veículo (fig. 4.5).

CUIDADO! Não utilize o mosquetão de bagagem em vez do ponto de fixação do Top Tether. Procure este símbolo no seu veículo:



10. Para esticar o Top Tether, elimine as folgas retirando a extremidade livre do cinto através do regulador do Top Tether (fig. 4.6). O Top Tether estará corretamente esticado quando o indicador de tensão verde se tornar vermelho. (fig 4.7).
11. Verifique-se que a cadeira está corretamente trancada e pronta para instalar a criança.

• Desinstalação do sistema ISOFIX

1. Para desinstalar os conectores ISOFIX, puxe o botão vermelho de ambos os conectores (P) para extrair a cadeira do banco do veículo (fig. 4.5).

5. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SENTIDO DA MARCHA. GRUPO 1



AVISO

Apenas o GRUPO 1. Desde
9 meses a 4 anos aprox. (0-18 Kg)

1. Puxe a alavanca de reclinagem (I) para a frente e ajuste e suba a cadeira até à posição 1 ou 2 sem soltar a alavanca, garantindo que o dispositivo de segurança do encosto (N) esteja ancorado ao dispositivo de segurança da base (O) (fig. 5.1).
2. Certifique-se que os braços do sistema ISOFIX (Q) estão prontos para a instalação da cadeira.
3. Coloque a cadeira de segurança no banco do veículo.
4. Fixe a cadeira de segurança com as duas mãos e engate os dois braços do sistema ISOFIX (Q) firmemente nos pontos ISOFIX do assento do veículo

até que os braços de bloqueio encaixem com um clique nos dois lados. O botão vermelho ficará parcialmente verde nos dois lados (fig. 5.2).

5. Abane a cadeira para verificar se está corretamente fixa aos pontos ISOFIX do veículo.
6. Pegue na avalanche do Top tether **(R)**, pressione o regulador e puxe o cinto para o comprimento necessário alcançar o ponto de Top tether do seu veículo (fig. 5.3).

CUIDADO! Não utilize o mosquetão de bagagem em vez do ponto de fixação do Top Tether. Procure este símbolo no seu veículo:



7. Para esticar o Top Tether, elimine as folgas retirando a extremidade livre do cinto através do regulador do Top Tether (fig. 5.4). O Top Tether estará corretamente esticado quando o indicador de tensão verde sea vermelho. (fig 5.5).
8. Verifique-se que a cadeira está corretamente trancada e pronta para instalar a criança.

• Desinstalação do sistema ISOFIX

1. Para desinstalar os conectores ISOFIX, pressione o botão vermelho de ambos conectores **(P)** e puxe para extrair a cadeira do banco do veículo (fig. 5.6).

6. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SENTIDO DA MARCHA.

GRUPO 2/3



AVISO

*Apenas o GRUPO 23. Desde
4 anos a 12 años aprox. (15-36 Kg)*

1. Certifique-se que o arnês e arnês fivela do arnês foram removidos corretamente (ver ponto 3.4).
2. Siga os passos descritos na secção 3.9.
3. Coloque o assento na posição 1 ou 2, garantindo que o dispositivo de segurança do encosto **(N)** esteja ancorado ao dispositivo de segurança da base **(O)** (fig. 6.1).
4. Certifique-se que aos braços do sistema ISOFIX **(Q)** son prontos para la instalação da cadeira.
5. Coloque a cadeira de segurança no banco do veículo.
6. Fixe a cadeira de segurança com as duas mãos e engate os dois braços do sistema ISOFIX **(Q)** firmemente nos pontos ISOFIX do assento do veículo

até que os braços de bloqueio encaixem com um clique nos dois lados. O botão vermelho ficará parcialmente verde nos dois lados (fig. 6.2).

7. Abane a cadeira para verificar se está corretamente fixa aos pontos ISOFIX do veículo.
8. Sente a criança na cadeira. Passe o cinto do veículo pela frente da criança até à fivela do cinto do veículo.

CUIDADO! Não torça o cinto.

9. Introduza o encaixe na fivela do cinto do veículo. Deverá ouvir um clique.
10. Coloque a parte do cinto diagonal e a parte do cinto central do lado da fivela do veículo por baixo do apoio para os braços e passe-as pela guia do cinto abdominal (J) da cadeira de segurança (fig. 6.3 B).
11. Passe a parte do cinto diagonal pela guia do cinto diagonal (gupo 2/3) (B) do apoio para a cabeça até que esteja completamente esticada e não esteja torcida (fig. 6.3 A).
12. Certifique-se de que a parte diagonal do cinto passa sobre a clavícula da criança e não sobre o pescoço.

CUIDADO! A parte do cinto de colo deve ficar o mais abaixo possível sobre as ancas da criança nos dois lados.

RECOMENDAÇÃO: se o encosto oculta a guia (B), pode subir o apoio para a cabeça (A). Depois poderá então introduzir a correia diagonal do cinto sem problemas. Volte a colocar o apoio para a cabeça à altura adequada, conforme indicado no ponto 3.9.

Para segurança da criança, antes de cada viagem no veículo, certifique-se de que:

- A cadeira de segurança está bem fixa.
- A parte do cinto abdominal passa pelas guias abdominais (J) em ambos os lados da cadeira.
- A parte do cinto diagonal do lado da fivela do cinto do veículo também passa pela guia abdominal (J) da cadeira.
- A parte do cinto diagonal passa pela pinça vermelha do apoio para a cabeça. (B).
- A parte do cinto diagonal se desloca na diagonal para trás.
- As correias estão esticadas e não estão torcidas.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para efetuar a lavagem das cintas e das partes de plástico deve ensaboar com detergente neutro e água quente.
2. Assegure-se de que o sabão não entra dentro da fivela ou das peças metálicas.
3. Não introduza produtos químicos ou lixívia em qualquer parte da cadeira.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

- A capa é desmontável e lavável a 30° e só deve secar ao ar livre.
- Lavar na máquina a frio.
- Não utilizar lixívia.
- Limpar a seco com qualquer dissolvente, exceto tricloroetileno.
- Não utilizar secador.
- Não passar a ferro.



Se tiver alguma dúvida sobre a utilização ou colocação deste produto ou necessitar de qualquer peça sobresselente, entre em contacto com o nosso serviço de atendimento ao cliente.

8. GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia legal, nos termos e condições estabelecidos no RDL 1/2007, de 16 de novembro. Durante um período de 3 anos após a data da compra, fica coberta qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto. É imprescindível que se conserve o talão de compra ou a fatura comprovativa da aquisição do produto durante o período de garantia. Devem-se seguir cuidadosamente as instruções de utilização facultadas no manual do produto para a sua colocação em funcionamento, assim como para o posterior funcionamento adequado do mesmo. Esta garantia não cobre os defeitos derivados de deterioração accidental, de um uso indevido ou mau tratamento do produto, assim como os derivados de manutenção inadequada, ou de uma reparação efetuada por pessoal ou serviço técnico não autorizado, caso em que o utilizador suportará as despesas derivadas do transporte e, se for caso disso, da reparação. A garantia não cobre os componentes consumíveis, tais como baterias ou revestimentos expostos a desgaste, derivados de um uso normal do produto.



Como parte del proceso de mejora continua de nuestro servicio, realizamos revisiones periódicas de todos los manuales de uso de nuestras sillas. Si durante la lectura de este manual tiene alguna duda referente al uso e instalación de la silla, puede consultar nuestra página web dentro del apartado correspondiente a la silla, donde encontrará la versión más actualizada del mismo. Si necesita más aclaraciones acerca de esta o cualquier otra cuestión, póngase en contacto telefónico o a través de nuestra web con nuestro servicio de atención al cliente.

-

As part of the continuous improvement process for our service, we regularly review all the instruction manuals for our child seats. If you have any question on the use or installation of the seat while reading the manual, please consult our website, in the pertinent section for the seat, where you will find its most-recently updated version. If you need further clarification on this or any other matter, please contact our customer service by giving us a call or via our website.

-

Como parte do processo de melhoria contínua do nosso serviço, realizamos revisões periódicas de todos os manuais de utilização das nossas cadeiras. Se, ao ler este manual, tiver alguma dúvida sobre a utilização e instalação da cadeira, pode consultar o nosso site na secção correspondente à cadeira, onde encontrará a versão mais atualizada do mesmo. Se precisar de mais esclarecimentos sobre este ou qualquer outro assunto, por favor contacte o nosso serviço de atendimento ao cliente por telefone ou através do nosso website.

**Baby
auto®**

**LET'S
TRAVEL
SAFE!**

babyauto.com

BABYAUTO GROUP
Parque Empresarial Zuatzu
Edificio Donosti, 2ª planta Oficina 3
20018 San Sebastián (Gipuzkoa) Spain

t. (+34) 943 833 013
f. (+34) 943 833 004
e. info@babyauto.com



babyauto®
group 